

# Ufunuri ka Yahaya

## Mwanzo

Eci kitabu-ci candikiwa na walii Yahaya paákiwa kisirwa ca Patimu, pepi ya mwani ya Turkiya. Waperekeriwa wenye kwamini wa jamati saba zikiwepo Aziya.

Mwanzo wa “Ufunuri” ziwapo waraka saba za Almasihi ka nozo jamati-zo. Nkati ya nozi waraka-zi kuwapo kulaizira, kukaidi, na kurimbisa moyo. Ikisa ziwapo ruhuya nyingi zawenye zitimiziwe kuhusu kulamuriwa ka wabaya. Usowezi-wu wanawo alama nyingi. Jamati yakutabika fala itumaini mwinsho kushinda ka Insa, Nfalume wa Mafalume. Ubishi wa wabaya ufika mwinsho, na ikuja kuwepo bingu nyipya na ulumwengu mupya, Mwenyezimungu paasaka kutawala nfululu mulumwengu-mu.

Yahaya kandika “Ufunuri” kiyasi ca mwaka 95 bandi ya Almasihi.

## *Mwanzo*

<sup>1</sup> Ewu ndi ufunuri wa Insa Almasihi wapewe na Mwenyezimungu kuwolotera watumisi wake vinu viri karibu kukuna. Insa kejiwisa ufunuri-wu julu ya kuntuma laika wake kuka kumwambira Yahaya, ntumisi wake.

<sup>2</sup> Yahaya kalavya ushahidi kwa piya vyawonire: usemi wa Mwenyezimungu na usemi wa Insa Almasihi.

<sup>3</sup> Heri afyoma pakulu-pakulu na heri wasikira, masemo a unabii-ya, na vyandikiwe-vyo watula mmoyo, kamana wakati wavija kukuna piya-vi uwa karibu.

*Salamu piya jamati*

<sup>4</sup> Omi Yahaya. Eyi waraka-yi nikwandikira jamati saba za Aziya\*.

Mwenyezimungu, Roho Takatifu, na Insa Almasihi wakupeni rehema na salama!

Mwenyezimungu ndi Nlungu wa rero, na wa ijana, na wa makeshamungu.

Roho Takatifu ndi Roho kamili†, mbere ya kiti ca Mwenyezimungu.

<sup>5</sup> Insa Almasihi ndi shahidi mwaminifu, ndi anzire kufufuka nkifo, na ndi nkulu wa piya mafalume wa mulumwengu-mu.

Piya swifa apewe Almasihi atipenda na atom-bore nkati ya madambi etu julu ya kutawanya damu yake.

<sup>6</sup> Iye katitula ofwe tiwe umati wa walongozi wa dini wakuntumika Mwenyezimungu, Baba wake. Iye Almasihi apewe utukufu daima milele! Iye atawala daima milele!

<sup>7</sup> Sikirizani! Insa akuja na mawingu, na wanu piya wakuja kummona, anta na ware wansomire. Na wanu wa marikolo piya mulumwengu-mu wakuja kunririra. Javyo ndi vyavija kukuna. Aamina!

---

\* **1:4** Wakati-wo Aziya ikiwa zina ra porovinsiya mmoja nkati ya ufalume wa Roma. Rero inti-yo ndi upande wa Turukiya. † **1:4** Kigeregu yandikiwa “roho saba”, fala isabu yasaba mMandiko mana ake “kamili”.

<sup>8</sup> Mola Mwenyezimungu akwamba javi: “Omi ndi Alufa na Omega‡.” Iye ndi Nlungu wa rero, wa ijana, na wa makeshamungu, Mwenyé uwezo piya.

*Ruhuya ya Almasihi*

<sup>9</sup> Omi Yahaya, nduyenu na mwenzenu nkati ya tabu, ufalume, pamoja na kuhitamili, kwa sababu ya umoja wetu wakulungana na Insa. Kwa sababu ya kutangaza habari za Mwenyezimungu na kwereza kuhusu Insa, niperekiwa kisirwa cak-witiwa Pátimo.

<sup>10</sup> Suku moja, suku takatifu§, Roho wa Mwenyezimungu kanisukira, na nisikira nyuma yangu shauti ulu ikivuma kamba baramanda,

<sup>11</sup> ikamba javi: “Vyausaka kuwona-vyo, andika kanshokoto, upereke ezi jamati saba-zi: Efezu, Samuruna, Perigamu, Tiyatira, Saridi, Filadelifiya pamoja na Layodikeya.”

<sup>12</sup> Nizungunuka kunang'aniza shauti ikisowera nami ire. Nakuzungunuka, niwona vinara saba vya kandiyeru za oru.

<sup>13</sup> Na kati ya vinara-vyo, ákiwapo munu wa umbo wa mwananlume, ákiwa Binadamu wa Bingu. Kavala anzu nrefu, na karifunga ukanda wa oru pakifuwa.

<sup>14</sup> Kiswa cake na nywiri zake zikiwa nyelupa vu kamba pamba au bafuta, na maso ake akikorera kamba malulimi a moto.

<sup>15</sup> Maulu ake aking'anira kamba shaba yakwipikiwa pamoto, na shauti yake ikiwa ulu

---

‡ **1:8** “Alufu na Omega” mana ake “ntanzi na wamwinsho”.

§ **1:10** “Suku takatifu” ndi Jumapiri.

kamba vyavuna maluwimbi makulu-makulu vyausa mwamba.

<sup>16</sup> Nnkono nriri wake kasukula nondwa saba. Nkanywa mwake mukilawa upanga wakunoriwa kuno-na-kuno, na uso wake uking'anira kamba nsana kirungu-rungu ca juwa.

<sup>17</sup> Panimmonire, ningwirira mmaulu mwake, nifwa nkukuzimu. Fala iye kanitula nkono nriri, akinambira: “Usope kinu! Omi niwa ntanzi na wa mwinsho,

<sup>18</sup> ndi ire ari hai. Nifwa, fala sambi nankuinshi milele. Omi nanawo mamulaka\* julu ya kifo na julu ya Kuzimu.

<sup>19</sup> Kwa javyo, andika vyauwonire, vyaviri sambi-pa, na vija kukuna bandi ya evi.

<sup>20</sup> Eya ndi mana a siiri ya nondwa saba zauwonire upande wangu wa nkono nriri, na mana a siiri ya vinara saba vya oru: nondwa saba ndi malaika wa jamati saba, na vinara saba ndi jamati saba-zo.”

## 2

*Waraka ziperekiwa jamati saba*

*Ka waEfezu, jamati saina pendo*

<sup>1</sup> Mwandikire laika wa jamati ya Efezu javi:

Eyi ndi habari ya ire asukure nondwa saba nkono nriri, ire enenda kati ya vinara saba vya oru.

<sup>2</sup> Nukwijiwa vitendo vyako, kazi yako ngumu na kuhitamili kwako. Nukwijiwa kuwa auwavu-mirira wabaya, uwatunza wanu waritula kuwa

---

\* **1:18** Kigeregu: “mifungulo”.

mawalii fala sawari, na uwawonerera kuwa walongo.

<sup>3</sup> Unitabikira na imani, na aikwisire niya yako kwa sababu ya zina rangu. Kweli, ausokerere,

<sup>4</sup> fala ciwapo kinu kimoja julu yako: aupenda kamba pakwanza.

<sup>5</sup> Kumbukira vyaukenendanga sana na sambipa vyawisirize kugwa. Tubiya uinshi kamba vyaukiinshi pakwanza. Ukitowa kutubiya, nukuja kwako uwe, nilavya uralu wako mahala pauri-po.

<sup>6</sup> Novyo-sivyo, kwanawo kinu kimoja cautenda sana: vikukima pakulu vitendo vya Wanikolayi, nomi novyo vinikima.

<sup>7</sup> Ári na masikiro, asikire Roho wa Mwenyezimungu vyawambira wenye jamati. Wája kushinda-wo, niwapa kurya visumo vya Muti wa Uhai, uri mpeponi ya Mwenyezimungu.

### *Ka waSamuruna, jamati yakulumbatiwa*

<sup>8</sup> Mwandikire laika wa jamati ya Samuruna javi:

Eyi ndi habari ya ire ntanzi na wa mwinsho, ire afwire fala kafufuka kawa hai tena upya.

<sup>9</sup> Nukwijiwa kuwa kulumbatiwa na kuwa masikini, fala kusema kweli, kuwa tajiri. Nukwijiwa masemo a ulongo vyawamba ware waritula kuwa Mayahudi fala siwo, ila ndi bunge ra Ibilisi.

<sup>10</sup> Usope vinu vyawuja kutabika. Onani, kati yenu umwe, wamojawapo Ibilisi akuja kuwataya nkalaboshu ipate awayerere. Mukuja kulumbatiwa muda wa suku kumi. Basi, zidini kuwa

waminifu anta paisakikana kuwa mufwe. Nukuja kukupani tuzo rikulu ra uhai wa milele.

<sup>11</sup> Ári na masikiro, asikire Roho wa Mwenyezimungu vyawambira wenye jamati. Wája kushinda-wo awaja kuhukumiwa na kifo ca milele\*.

*Ka waPergamu, jamati iwasa wanu kwambudu maswanamu*

<sup>12</sup> Mwandikire laika wa jamati ya Perigamu javi:

Eyi ndi habari ya ári na upanga wakunóreka kuno-na-kuno.

<sup>13</sup> Nukwijiwa pawikala, mahala Ibilisi paari nawo kiti. Novyo-sivyo, anta suku za Antipa, shahidi wangu kamilifu koolaiwa pakiwa kati yako, mahala peekala Ibilisi, uwe kusukula zina rangu, aukatare kunitumaini.

<sup>14</sup> Fala viwapo vinu vimojawapo julu yako. Kati yako wawapo wanlandire Balamu akifundanga Baraki ngano kuhusu namuna zakuwatenza walziraeli wakore dambi. Balamu ákiwafundanga walziraeli kurya nyama zakulaviriwa kafara maswanamu, na ákiwafundanga uzinzi.

<sup>15</sup> Kwa namuna mmoja noyo, kati yako wawapo novyo wamojawapo wari kifulata inlimu ya Wanikolayi.

<sup>16</sup> Basi sambu, tubiya! Ikiwa autubiye, nukulawirira gafula kati yako, na nowo wamadambi-wo, niwahukumu na upanga. Upanga-wo ndi usowezi wakulawa nkanywa mwangu.

---

\* **2:11** Kigeregu: “kifo capiri”.

17 Ári na masikiro, asikire Roho wa Mwenyezimungu vyawambira wenye jamati. Wája kushinda-wo, nukuja kuwapa manã afisiwe. Visitoshe, nukuja kuwapa riwe relupa, mwarandikiwe zina ripya, sejiwa munu sairi asaka kupokerera.

*Ka waTiyatira, jamati ya kuwasa wanu kutenda ubaya*

18 Mwandikire laika wa jamati ya Tiyatira javi:

Eyi ndi habari ya Mwana wa Mwenyezimungu, ire ári na maso akukorera, na maulu akulanda shaba yakusuwiwa.

19 Nukwijiwa vitendo vyako: pendo rako, kwamini kwako, kazi yako, pamoja na kuhitamili kwako. Nikiwijiwa kuwa vitendo vyako sambipa vyema koliko vyakwanza.

20 Fala ciwapo kinu kimoja julu yako: kumwasa mwanamuka mmoja kawasisa watumisi wangu njira ya ukweli. Iye ndi kamba Jezabeli, aritula kuwa nabii, kumbe kawankuwatesa wafulati wangu, akiwafunda lukware na wanye cakurya ca kafara ya maswanamu.

21 Nimpa atuwa yakutubiya, fala aasaka kwasa lukware rake.

22 Ona, nimwefya pakinanda alware, na ware watenda lukware naye niwatabisha pakulu, ikiwa awatubiya vitendo vyake.

23 Na wafulati wake<sup>†</sup> nukuja kwolaya, wafwe. Kwa namuna-yi, piya jamati zikuja kwijiwa kuwa omi ndi niijiwa mawazo pamoja na moyo wa kila

<sup>†</sup> 2:23 Kigeregu: “wanawe”.

munu. Na kila mmoja nukuja kunripa kwa kazi yake.

<sup>24</sup> Ila ka wanu wengine wekala Tiyatira, ware sawafulata inlimu ya ulongo-yo, ware sawejiwe “vitendo vijiwikana na Ibilisi”, ka wanu-wo niwa nawo habari nyengine: Sukusukuzani nzigo tena,

<sup>25</sup> ila ikalani na ukamilifu wakweli wamuri nawo, mpaka panisaka kuja.

<sup>26</sup> Wája kushinda-wo na wafulata nafsi yangu mpaka mwinsho, nukuja kuwapa mamulaka julu ya mataifa,

<sup>27</sup> ipate wawataware na ngombo ya cuma, nakuwavunja kipande-kipande kamba viyungu vya utope.

<sup>28</sup> Na niwesusira novyo ng'andu, alama yakushinda.

<sup>29</sup> Ári na masikiro, asikire Roho wa Mwenyezimungu vyawambira wenye jamati.

### 3

#### *Ka waSaridi, jamati ibakire aba javi kufwa*

<sup>1</sup> Mwandikire laika wa jamati ya Saridi javi:

Eyi ndi habari ya ire ári na roho saba za Mwenyezimungu pamoja na nondwa saba.

Nukwiwiwa vitendo vyako, kuwa ukwijiwikana kuwa jamati yanguvu iri hai, fala kusema kweli kufwa.

<sup>2</sup> Rinang'anizire! Rimbisa cibakire ciri karibu kufwa-co, kamana sisingane kazi zenu kamili mbere ya Mwenyezimungu.

<sup>3</sup> Kumbukira ukweli wausikire; tubiya na fulata! Ikiwa aurinang'anizire, nukuja upesi kamba mwivi, sawijiwa anta aba wakati wanija kwako.



<sup>4</sup> Novyo-sivyo, kwanawo wamojawapo sawatayire noda nguwo zawo kwa vitendo vibaya. Wákwenenda nomi wavarire nguwo nyelupa kwa kuwa wanawo haki yakutenda javyo.

<sup>5</sup> Wájá kushinda javyo-wo wakuja kuvala nguwo nyelupa. Sishubutu kufuta mazina awo nkitabu ca uhai, na nukuja kuwatangaza mbere ya Baba wangu pamoja na malaika wake kuwa ewo wangu.

<sup>6</sup> Ári na masikiro, asikire Roho wa Mwenyez-imungu vyawámbira wenye kwamini njamati.

### *Ka Filadelifiya, jamati yakwaminika*

<sup>7</sup> Mwandikire laika wa jamati ya Filadelifiya javi:

Eyi ndi habari ya ire takatifu na nsema-kweli. Iye ndi ari nawo nfungulo wa nfalume Daudi. Iye caafungula, aapo afunga. Iye caafunga, aapo afungula.

<sup>8</sup> Nukwijiwa vitendo vyako. Ona, mbere yako nifungula nryango, aapo wakukidiri kufunga. Kuwa mwepepe, fala ufulata usemi wangu, aukatare zina rangu.

<sup>9</sup> Ona! Nukuja kuwashurutisa wari upande wa Ibilisi, walongo, waritula kuwa Mayahudi fala sawari, niwakokoresa mmaulu mwako. Wakuja kwijiwa kuwa uwe ndi wanukupendire.

<sup>10</sup> Kwa kuwa kwankufulata ámuri zangu za kuhitamili, nukuja kukukengera nkati ya muda nkulu wakuyereriwa úri karibu kufika, pawaja kuyereriwa wanu piya wa ulumwengu-wu.

<sup>11</sup> Ona! Nukuja wala sikawa. Zidi koloka na kwamini kwako ipate asilawirire wa kukuvula lemba rako ra ushindi.

<sup>12</sup> Wája kushinda-wo nukuja kuwawona kamba maribwi a nyumba takatifu ya Nlungu wangu, mahala pawatowa kulawa tena. Myoyo yawo niwandika zina ra Nlungu wangu, na zina ra kaya ulu ya Nlungu wangu, Yerusalemu nyipya yaaja kwisuka Nlungu wangu kulawa mbinguni. Na ewo wakuja kwandikiwa zina rangu ripya.

<sup>13</sup> Ári na masikiro, asikire Roho wa Mwenyez-imungu vyawambira wenye jamati.

*Ka waLaodikeya, jamati ya kuridāi*

<sup>14</sup> Mwandikire laika wa jamati ya Layodikeya javi:

“Eyi ndi habari ya ire etiwa ‘Aamina’, shahidi wakwaminika na nsema-kweli\*. Julu ya iye, Mwenyezimungu komba vinu piya.

<sup>15</sup> Nukwijiwa vitendo vyako, kuwa auzizima wala aulunguza. Nanga viwa vyema unazizima au unalunguza!

<sup>16</sup> Fala kuwa kamba maji antukuta, sazizima wala salunguza, ndimana nukuja kukutapika nkanywa mwangu.

<sup>17</sup> Kamana ukwamba: ‘Niwa tajiri, niringaniriwa, sina shaka na kinu.’ Fala aurifahamu kuwa auna kinu, kuwa nkosofu na masikini, kupanjika maso na kuwa diki.

<sup>18</sup> Nukulanga uze oru musu kwangu omi, oru yakuswafiwa pamoto, ipate uwé tajiri. Uze nguwo

---

\* **3:14** Ona 19:11.

nyelupa ipate uvare, usiriwonere haya diki yako. Na uze tiba uritaye mmaso ipate uwone sana.

<sup>19</sup> Omi ndi mwenyé kuwasutumumu na kuwatubisa waniwapenda. Basi, tendani juhudi, na tubiyani!

<sup>20</sup> Ona! Niwa panryango, nankulomba hodi. Munu akisikira shauti yangu, akifungula nryango, nikwingira nnyumba mwake, na tikurya pamoja kamba munu na rafiki yake.

<sup>21</sup> Wája kushinda-wo, niwarifu wekare nomi pakiti cangu, kamba omi novyo vyanishindire, nikikala na Baba pakiti cake.

<sup>22</sup> Ári na masikiro, asikire Roho wa Mwenyezimungu vyawambira wenye jamati.”

## 4

### *Mwenyezimungu pakiti cake*

<sup>1</sup> Bandi ya kuwona evi vinu-vi, nikinang'aniza, we! Niwona nryango uri wanzu mbinguni, na shauti mmoja noyo yanisikire pakwanza, nisikira ikisowera nomi kamba kuvuma ka baramanda, ikamba: “Njo julu kuno! Nukolotera vijuzi kukuna bandi ya evi vinu-vi.”

<sup>2</sup> Kwa mpunde noure, Roho wa Mwenyezimungu kanilongoza, niwona kiti kimoja cituriwe mbinguni, ekare mmojawapo nopo.

<sup>3</sup> Ekare pakiti-yo akimensa-mensa na nuru ngema pakulu ya rangi nyeundu na ya niri\*. Kiti-co cizunguriziwa na kipiji cikimensa kamba riwe ra rangi ya masamba.

---

\* **4:3** Kigeregu: “kamba mawe a faida pakulu a jaspe na sardoniki”.

<sup>4</sup> Kiti-co cizunguriziwa na viti shirini na vine, novyo viti-vyo wekala wakulungwa shirini na wane, wavala nguwo nyelupa na nkiswa warikonga malemba a oru.

<sup>5</sup> Pakiti pare pakimensa na pakididima gidi-gidi-gidi. Mbere ya kiti-co, zikiwapo kandiyeru saba zikikorera, zikilawa malulimi a moto wakulunguza: ezo ndi Roho saba za Mwenyezimungu.

<sup>6</sup> Mbere ya kiti-co, cikiwepo kinu cakulanda bahari ya viduru, yakulangala vú kamba diamante.

Na kati-kati ya kiti-co na nanyenje, vikiwapo viyumbe hai vine, vya maso mengi, mbere na nyuma.

<sup>7</sup> Kiyumbe hai wakwanza-yo kanlanda simba, wapiri kanlanda ng'ombe ntoto, watatu uso wake úkiwa kamba wa binadamu, na wane kanlanda namwewe akiruka.

<sup>8</sup> Viyumbe hai wane ware, kila mmoja ákiwa nawo mbawa sita, na mbawa-zo zikiwa nawo maso kila upande, nkati na panja. Ewo wakimba nsana na usiku, sawanyamala:

“Takatifu, takatifu, takatifu ndi Mola,  
Mwenyezimungu, Mwenyé uwezo piya,  
Mwenye wa ijana, wa rero, na wa make-  
shamungu.”

<sup>9</sup> Viyumbe hai vine vire vintukuza na vinsifu na vinshukuru ire ekare pakiti ire, ári kuinshi daima milele.

<sup>10</sup> Pavitendire javyo, wakulungwa shirini na wane ware wakirigwisira pansu, wakintukuza mwenyé ekare pakiti ire, ainshi daima milele.

Malemba awo wakikongola wakefya sini ya kiti, kuno wakamba:

11 “Bora wakupokerera utukufu, swifa, na uwezo nduwe, Mwenye wetu, Nlungu wetu, konta uwe ndi umbire vinu piya. Piya vyumbiwa na viwapo, kwa kusaka kwako.”

## 5

### *Uwezo wa Kondoo wa Mwenyezimungu*

<sup>1</sup> Sambu, niwona munkono nriro wa ire ekare pakiti ire kitabu kimoja cakushokotiwa, candikiwa nkati na kunja, cimamatiziwa selu saba.

<sup>2</sup> Ikisa nimmona laika wanguvu, akereza na shauti ulu: “Nani ari na haki ya kumamatula selu-zi afungure eci kitabu-ci?”

<sup>3</sup> Fala simbinguni, wala mulumwengu-mu, wala sini ya ardhi, awerepo mwenyé haki wakufungula kitabu cire, kuwona caandikiwe nkati.

<sup>4</sup> Nikirira pakulu konta awerepo mwenyé haki wakufungula kitabu cire, kuwona caandikiwe nkati.

<sup>5</sup> Fala nkulungwa mmoja\* kanambira javi: “Usirire! Ona, iye akwitiwa ‘Simba wa Rikolo ra Yuda’, iye njukuluwe nfalume Daudi, iye kashinda, kanawo haki yakumamatula selu saba kufungula kitabu-co.”

<sup>6</sup> Ikisa ninang’aniza, nimmona mmoja kati-kati ya kiti, kazunguriziwa na viyumbe hai wane ware

---

\* 5:5 Mmoja kati ya wakulungwa shirini na wane ware. Ona 4:10.

pamoja na wakulungwa ware. Wanimmonire-yo ákiwa Kondoo kemira wakulanda kuulaiwa. Kondoo-yo ákiwa nawo manyanga saba na maso saba, ndi roho saba za Mwenyezimungu ziperekiwe mulumwengu-mu piya.

<sup>7</sup> Kondoo-yo akinfika karibu ekare pakiti ire, akitwala kitabu caásukure nkono nriri cire.

<sup>8</sup> Patwarire kitabu cire, viyumbe hai wane ware, pamoja na wakulungwa shirini na wane, wakikokora mbere ya Kondoo-yo. Kila mmoja ákiwa nawo kityatya na vibakuri vya oru vyakwijala lubani, ndi duwa za wanu wa Mwenyezimungu.

<sup>9</sup> Ewo wakimba nyimbo nyipya, wakamba:

“Uwe ndi mwenyé haki wakupokerera kitabu na kumamatula selu,  
konta kuulaiwa, na damu yako iwauza wanu woke ka Mwenyezimungu,  
wanu wa piya marikolo na piya luga-zi,  
wanu wa kabila piya pamoja na mataifa piya.

<sup>10</sup> Ewo kuwatenda wawe umati† wa walongozi wa dini wantumike Nlungu wetu,  
na ewo wakuja kutawala mulumwengu-mu.”

<sup>11</sup> Ninang'aniza, nisikira shauti za malaika wengi wazunguriza kiti cire, na viyumbe hai ware pamoja na wakulungwa ware. Isabu ya malaika ware wákiwa laki ka malaki, na alufu ka maalufu!

<sup>12</sup> Ewo wakimba pakulu-pakulu, wakamba:

“Bora wakupewa uwezo, mali, fahamu, nguvu,

---

† 5:10 Kigeregu: “ufalume”.

inshima, utukufu na swifa,  
ndi Kondoo oláíwe!”

<sup>13</sup> Na niwasikira piya viyumbe wari mbinguni, mulumwengu-mu, sini ya ardhi, mbahari, na piya víkiwa nkati yawo, wakijibu na rimbo:

“Ka ire ekare pakiti pamoja na ire Kondoo, apewe swifa, inshima, utukufu, na uwezo, daima milele!”

<sup>14</sup> Viyumbe hai wane ware wakitikiza: “Aamina!” Na wazee wakikokora wakitukuza.

## 6

### *Selu sita*

<sup>1</sup> Nikinang'aniza, nimmona Kondoo ire akimatula selu mmoja kati ya selu saba zire, na ninsikira kiyumbe mmoja kati ya viyumbe hai wane ware akisowera na shauti ulu yakulanda kudidima, akamba: “Njo!”

<sup>2</sup> Ninang'aniza, nimmona kavalu mwelupa. Ampandire-yo ákiwa nawo upinde na kapewa lemba. Iye kalawa ashindire ipate akashinde tena.

<sup>3</sup> Kondoo-yo, pamamature selu yapiri, ninsikira kiyumbe hai wapiri ire akamba: “Njo!”

<sup>4</sup> Ikisa akilawirira kavalu mwengine, mweundu. Ampandire-yo kapewa upanga nkulu, na kapewa mamulaka a kupoteza salama ya wanu mulumwengu, ipate wolayane.

<sup>5</sup> Kondoo-yo, pamamature selu yatatu, ninsikira kiyumbe hai watatu akamba: “Njo!” Ninang’aniza, nimmona kavalu mwerufi. Ampandire-yo mmakono kasukula balansa.

<sup>6</sup> Nisikira kamba shauti mmoja ikilawa kati ya viyumbe hai wane ware, ikamba: “Kilu mmoja ya tirigu au kilu natu za nani ndi nshahara wa suku moja. Na musaribu mafuta wala vinyu.”

<sup>7</sup> Kondoo-yo, pamamature selu yane, ninsikira kiyumbe hai waane akamba: “Njo!”

<sup>8</sup> Ninang’aniza, nimmona kavalu wa rangi ya masamba saikaluke. Ampandire-yo akitiwa “Kufwa” na kalongozana na ire wakwitiwa “Kuzimu”. Ewo wapewa mamulaka a kumiliki upande waane wa ulumwengu-wu, ipate wawolaye wanu na upanga, njala, ulwere, pamoja na manyamangalo.

<sup>9</sup> Kondoo-yo, pamamature selu yatanu, niwawona sini ya uralu wa kafara wanu wolaiwe kwa sababu yakutangaza habari za Mwenyezimungu, na kwa sababu ya ushahidi wawalavire.

<sup>10</sup> Ewo waweta na shauti ulu-ulu, wakamba:

“Nfalume wetu, uwe kuwa takatifu na nsemakweli!

Ware wari mulumwengu-mu watawanya damu yetu,

uwalamula rini? Uwaripa rini?”

<sup>11</sup> Ikisa kila mmoja pare akipewa mavazi melupa. Na ewo wakambiriwa wapumure wakati aba mpaka itimiziwe isabu ya wenziwawo waja kululaiwa kwa sababu ya Insa. Kamana wawapo



wanduzawo, watumisi wa Insa, waja kuulaiwa kamba vyawolaiwe ewo.

<sup>12</sup> Kondoo-yo, pamamature selu yasita, niwona, cilawirira kitikansi kikulu. Juwa rinukala pi kamba nguwo nyerufi za matanga, na mwezi utaduka, úkiwa mweundu pyũ kamba damu.

<sup>13</sup> Nondwa za mbinguni zikipakatikira pansi kamba figu nete, kwa kuvunga mepo pakulu.

<sup>14</sup> Bingu ikikunjiwa-kunjiwanga kamba waraka ikilainika. Na kila mwango na visirwa vilawa mahala mwavíkiwa.

<sup>15</sup> Mafalume wa mulumwengu-mu na wenye siyasa, wakulungwa wa masurudadu, matajiri, wenye uwezo, watwana piya, pamoja na walungwana, warifisa mmajonga na mmapondo a mmyango.

<sup>16</sup> Ewa wakilebela myango na mapondo, wakamba javi: “Tigwirireni ofwe, mutifise baidi asitiwone ire ekare pakiti ire, na tiwe baidi ya nyongo ya Kondoo.

<sup>17</sup> Konta ire ekare pakiti, pamoja na Kondoo ifika suku yawo ulu yakuwa na nyongo. Nani aja kukidiri kwimira?”

## 7

### *Junudi ya wanu wa Mwenyezimungu*

<sup>1</sup> Bandi ya evyo, niwawona malaika wane wemire mmoja-mmoja membe zonne za duniya-yi. Waziwiya mepo zonne za duniya-yi, zisivunge nrima wala mbahari wala mmuti mmojawapo.

<sup>2</sup> Nimmona laika mwengine tena, akilawirira upande wa malawira-juwa, ákiwa nawo selu ya

Nlungu hai. Iye kawakuwira na shauti ulu pakulu malaika wane ware wawagabizire uwezo wa kwaribu duniya-yi pamoja na bahari, akiwambira javi:

<sup>3</sup> “Musaribu nrima wala bahari wala miti, satinawataya selu pacenye pawo watumisi wa Mwenyezimungu.”

<sup>4</sup> Nambiriwa isabu ya wanu wataiwe selu-wo, wákiwa alufu miya na arubaini na nne, wa piya marikolo a walziraeli:

<sup>5</sup> wataiwa selu wanu alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Yuda,

alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Rubeni,

alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Gadi,

<sup>6</sup> alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Aseri,

alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Naftali,

alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Manase,

<sup>7</sup> alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Simiyoni,

alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Lawi,

alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Isakari,

<sup>8</sup> alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Zabuloni,

alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Yusufu,

na alufu kumi na mbiri wa rikolo ra Benjami.

<sup>9</sup> Bandi ya evyo, niwona junudi ya wanu iliki nzima, wanu wengi sawawalangika. Wákiwa wa piya mataifa-ya, marikolo, kabila na luga, wemira mbere ya kiti na mbere ya Kondoo. Wavala mavazi melupa vu, wasukula makuti mmakono,

<sup>10</sup> wakinyangula pakulu-pakulu, wakamba:

“Kuvushiwa kulawa ka Nlungu wetu,  
ekare pakiti cake,  
na kulawa ka Kondoo!”

<sup>11</sup> Malaika piya wemira wazunguriza kiti cire, wazee, pamoja na viyumbwe hai wane ware. Wasujudi mbere ya kiti cire kuno wakintukuza Mwenyezimungu,

<sup>12</sup> wakamba:

“Aamina! Swifa, utukufu, fahamu, shukurani, inshima, uwezo, na nguvu, mwananyewe ndi Nlungu wetu, daima milele. Aamina!”

<sup>13</sup> Nzee mmoja akinidairi javi: “Wanu wavarire mavazi melupa-wa wanani? Wankulawa ndepi?”

<sup>14</sup> Nikinjibu: “Mwenye wangu, uwe ndi wijiwa!”

Basi iye akinambira: “Ndi ware iwapitire hali ya kulumbatiwa pakulu ware. Ewo wafula nguwo zawo, walangaza, julu ya damu ya Kondoo.

<sup>15</sup> Ndimana wawa mbere ya kiti ca Mwenyezimungu, na wankuntumika mahala pake takatifu usiku na nsana. Na ire ekare pakiti akuwa pamoja nawo awakengera\*.

<sup>16</sup> Aiwakola njala tena wala aiwakola nyotwa tena. Ariwoca juwa anta suku mmoja, wala awavujuka,

<sup>17</sup> konta Kondoo ari mbere ya kiti-yo akuja kuwa Nsunga wawo. Iye awalongoza kumiviriro ya maji a uhai. Na Mwenyezimungu awafuta mmaso mwawo masozi piya.”

## 8

### *Selu yasaba*

---

\* **7:15** Kigeregu: “awatengera ema julu yawo”.

<sup>1</sup> Kondoo-yo, pamamature selu yasaba, binguni muda wa nusu ora kukinyamazikana vi.

<sup>2</sup> Ikisa niwawona malaika saba wemire mbere ya Mwenyezimungu, wakipewa baramanda saba.

<sup>3</sup> Laika mwengine akuka karibu, akimira mbere ya uralu wa kafara, ákiwa nawo kibakuri ca oru cakufukizira lubani. Akipewa lubani ringi rawenye ipate afukize pauralu wa oru mbere ya kiti, apereke pamoja na duwa za piya wenye kwamini.

<sup>4</sup> Rosi ra lubani rire rikifuka mmakono mwa laika, rikikwera julu ka Mwenyezimungu pamoja na duwa zawenye kwamini zire.

<sup>5</sup> Ikisa laika ire akitwala kibakuri cire, akijaza makala a pauralu are, akipakatisira pansi. Kwa javyo kukididima gidi-gidi-gidi, kukimensa, na cikitenda kitikansi.

### *Baramanda nne za hukumu*

<sup>6</sup> Sambu, malaika saba wákiwa nawo baramanda saba ware, kila mmoja akiritengeza ebiye.

<sup>7</sup> Laika wakwanza ire kebiya baramanda yake, na nvula ya mawe na moto yakusanganyika na damu ikipakatikira pansi. Upande watatu wa ardhi ukilungula, upande watatu wa miti ukilungula, na piya minyani miwisi neyo novyo ikilungula.

<sup>8</sup> Ikisa laika wapiri kebiya baramanda yake. Kinu kamba mwango nkulu wa moto ukikorera ukefyeriwa mbahari. Upande watatu wa bahari ire ukitaduka damu pyũ.

<sup>9</sup> Upande watatu wa viyumbe vya mbahari wakifwa, na upande watatu wa mapaketi akaribiwa.

<sup>10</sup> Ikisa, laika watatu kebiya baramanda yake. Nondwa ulu ikimwarika kamba mwenge, iki-somoka binguni, ikigwa. Igwirira upande watatu wa myuto na julu ya miviro ya maji.

<sup>11</sup> Eyi nondwa-yi zina rake “Kuwawa”. Upande watatu wa maji ndi citenzire kuwawa, na wanu wengi wakifwa kwa kunywa maji akuwawa.

<sup>12</sup> Ikisa laika wane kebiya baramanda yake. Ukibiiwa upande watatu wa juwa na wa mwezi pamoja na wa nondwa, ipate winukare upande wawo watatu. Upande watatu wa nsana na wa usiku winukaziwe.

<sup>13</sup> Basi, nimmona na ninsikira namwewe mmoja akiruka julu kati ya bingu, akamba na shauti ulu:

“Dambi! Dambi! Dambi wanu wainshi mu-lumwengu-mu,  
kwa sababu ya kinu cija kukuna-co,  
malaika wengine watatu pawaja kwibiya bara-manda zawo!”

## 9

### *Baramanda yatanu isukula hukumu yakwanza*

<sup>1</sup> Ikisa laika watanu kebiya baramanda yake. Niwona nondwa mmoja ikisomoka mbinguni ikigwira pansu, na noyo nondwa-yo ipewa nfun-gulo wa simbo sarina mwinsho.

<sup>2</sup> Simbo sarina mwinsho-ro, nondwa ire ifun-gula, na rosi rifuka nsimbo mure kamba ra nforunu ulu. Rosi rikifuka nsimbo-ro rinukaza pi juwa na wasaa.

<sup>3</sup> Nkati ya noro rosi-ro, walawa wanamasarire wenera ulumwengu-wu, na wapewa mamulaka a wari nawo viluma-ombo mulumwengu-mu.

<sup>4</sup> Ewo wamuriwa kuwa wasaribu minyani ya duniya wala mafukutu piya wala miti piya, ila wawalumize wanu sawatayiwe selu ya Mwenyezimungu pacenye.

<sup>5</sup> Wambiriwa wasiwolaiye wanu ware, ila wawatabishe muda wa myezi mitanu, na kuwatabisha kwawo ndi kuwaluma kamba kilumaombo vyaanluma munu.

<sup>6</sup> Nozo suku-zo, wanu wakuja kusakula infwa fala awashubutu kukidiri kupata, wakuja kuhitari infwa fala kifo cikuja kuwatira.

<sup>7</sup> Nowo wanamasarire-wo wawalanda makavalu wakutengeziwa kuka kuvita. Nkiswa wavaziwa kamba malemba a oru, na uso wawo úkiwa kamba wa wanadamu.

<sup>8</sup> Wákiwa nawo nywiri kamba za masinyara, na meno kamba a simba.

<sup>9</sup> Vifuwa vyawo vifumika kamba cuma. Pawakiruka, mbawa zawo zikivuma kamba shauti ya maringisho mengi a kukwekwetiwa na makavalu pakituwisiwa kuka kuvita.

<sup>10</sup> Mikira yawo íkiwa kamba ya viluma-ombo, vikiluma. Na nkati ya mikira yawo íkiwa na nguvu ya kuwaduru wanu muda wa myezi mitanu.

<sup>11</sup> Nfalume wawo nowo wanamasarire-wo ndi laika wa simbo sarina mwinsho. Nkiebraniya laika-yo ákiwa Abadoni, na nkigeregu akwitiwa Apoliyoni\*.

---

\* **9:11** "Apoliyoni" mana ake 'Nfuja'.

<sup>12</sup> Hukumu ya kwanza-yi ipita, fala bandi ya eya mambo-ya, zikuja tena hukumu mbiri.

*Baramanda yasita isukula hukumu yapiri*

<sup>13</sup> Ikisa laika wasita kebiya baramanda. Nisikira shauti ikilawa membe nne za uralu wa kafara ra oru riri mbere ya Mwenyezimungu.

<sup>14</sup> Shauti ire ikimwambira laika wasita ákiwa na baramanda ire: “Wafungure malaika wane-wo wafungiwe karibu ya muto nkulu wa Eufarati.”

<sup>15</sup> Malaika wane ware wakifunguriwa. Ewo wâtengeziwa kwa wakati noure, suku na mwezi na nowo mwaka-wo, ipate wawolaye upande watatu wa wanadamu.

<sup>16</sup> Nisikira ikambiwa kuwa isabu ya masurudadu wake wacamakavalu wákiwa laki miyateni.

<sup>17</sup> Nkati ya ruhuya yangu, nikikidiri kuwawona wacamakavalu wawapandire makavalu wawo. Wacamakavalu-wo wákiwa nawo vikopa vyeundu kamba moto, vya niri, na vya safarãu. Viswa vya makavalu-wo víkiwa kamba vya masimba, na nkanywa mwa nowo makavalu-wo mukilawa moto, rosi, pamoja na unga.

<sup>18</sup> Kwa nozi balayi natu-zi, ulaiwa upande watatu wa wanadamu, julu ya moto, rosi, na unga vyakulawa nkanywa mwa nowo makavalu-wo.

<sup>19</sup> Kamana uwezo wa nowo makavalu-wo úkiwa nkanywa na kunkira. Mikira yawo ikiwa nawo viswa kamba vya manyoka, na nguvu za kuwaduru wanu.

<sup>20</sup> Wanu wengine sawolaiwe kwa noyi balayi-yi, ewo awatubiya vitendo vyawo. Wazidi kuwambudu mashetwani pamoja na maswanamu wa oru, wa parata, wa shaba,

wa mawe pamoja na wa miti, maswanamu sawakidiri kuwawona wala kuwasikira wala sawenenda.

<sup>21</sup> Awatubiye kuulaya kwawo, (wala) usawi wawo, (wala) lukware rawo, wala wivi wawo.

## 10

### *Laika na kitabu kitoto*

<sup>1</sup> Nimmona laika mwengine wakufumika pakulu futi akisuka mbinguni, rinzunguriza wingu, na kiswa cake cizunguriziwa na kipiji. Uso wake ukikorera kamba juwa, na maulu ake ákiwa kamba maribwi a moto.

<sup>2</sup> Mmakono kasukula kitabu kitoto cakufunuriwa. Mulu wa nkono nriri katula mbahari, na mulu wa nkono sonto katula nrima.

<sup>3</sup> Akikuwa na shauti ulu-ulu kamba vyaturuma simba, kuno kukijibu kudidima mara saba.

<sup>4</sup> Pakudidime mara saba, níkiwa tayari kwandika, falakini nisikira shauti mbinguni ikamba: “Fisa siiri yausikire nkati ya kudidima ka mara saba-ko, usandike kinu!”

<sup>5</sup> Ikisa laika wanimmonire emire julu ya bahari na nrima ire, akilamusa nkono nriri wake akiloza binguni.

<sup>6</sup> Na akilapira zina ra ire aínshi milele, ombire bingu, ardhi, bahari, na piya viripo nkati yawo. Akamba: “Epa wakati auja kuwepo tena.”

<sup>7</sup> Falakini laika wasaba, paasaka kwibiya baramanda yake, Mwenyezimungu atimiza siiri ya mpango wake. Vikuja kukuna sawa-sawa kamba vyaâwambire minabii, watumisi wake.”

<sup>8</sup> Ikisa shauti ya mbinguni yanisikire, ikiludira kusowera nomi ikamba: “Uka, ukatware kitabu



cifunuriwe casukure laika emire julu ya bahari na nrima.”

<sup>9</sup> Basi nikinfika laika ire, nikinlebela kuwa anipe kitabu kitoto cire. Na iye akinambira: “Twala umize. Cikingira ntumbokulu cukuwawa, fala pakanywa pako cukunowa na-na-na kamba ansali.”

<sup>10</sup> Ndimana, nikitwala kitabu kitoto cire mmakono mwa laika, nikimiza. Nkanywa-mu cikinowa kamba ansali, fala pacingire ntumbokulu ciniwawa.

<sup>11</sup> Ikisa nambiriwa: “Ujuzi ubushuru tena upya kuhusu wanu wengi, kabila-zo, luga-zo, pamoja na mafalume wengi.”

## 11

### *Mashahidi wawiri*

<sup>1</sup> Ikisa nipewa kipimo ca ndekete, nikambiriwa javi: “Lamuka, ukapime Nyumba Takatifu ya Mwenyezimungu na uralu, na nomo uwawalange wanu wamwabudu.

<sup>2</sup> Ila luwani ra panja ra Nyumba Takatifu-ro usipime, konta wagabiziwa wanu wa kabila-zo. Ewo wakuja kuluwata kaya ulu takatifu kwa muda wa myezi arubaini na miwiri.

<sup>3</sup> Nukuja kuwapa mashahidi wangu wawiri mamulaka a kwereza habari ya Mwenyezimungu muda wa suku alufu mmoja na miyatani na sitini. Ewo wavaziwa nguwo za matanga.”

<sup>4</sup> Mashahidi wawiri-wa ndi mizaituni miwiri na vinara viwiri vimire mbere ya Mwenye, mwananyewe ardhi.

<sup>5</sup> Akiwapo munu asaka kuwaduru, nkanywa mwawo ulawa moto uwoca maaduwi wawo. Wasáka kuwaduru-wo, wajuzi wauliyiwe javyo.

<sup>6</sup> Ewo wanawo mamulaka a kufunga bingu nvula isinye wakati wawereza habari za Mwenyezimungu. Wanawo mamulaka a kutadusa maji kuwa damu, na wanawo mamulaka a kuhukumu ardhi kwa piya namuna za balayi, mara nyingi pawasaka ponse.

<sup>7</sup> Pawusaka kumariza ushahidi wawo-wo, nyamangalo alawa Mpondo sarina mwinsho\* atenda nawo vita, na akuja kuwashinda, awolaya.

<sup>8</sup> Maiti awo akuja kubaki mmabarabara kaya ulu ya Yerusalemu, mahala paâgomezeriwe Insa, Mwenye wawo. Noyo kaya ulu-yo itiwa novyo Sodom na Miswiri konta upande wa kiroho ilandana nawo.

<sup>9</sup> Kwa muda wa suku natu na nusu, wanu wamojawapo wa kabila-zi na luga-zi pamoja na mataifa, wakuja kuwona maiti awo-yo, na awaja kuruhusu kuwa ewo wazikiwe.

<sup>10</sup> Wanu wa mulumwengu-mu wakuja kufurahi na kuwa radi, na waperekerana vinu, konta nowa minabii wawiri-wa wawasalamurira tabu pakulu pawenye wari kuinshi mulumwengu-mu.

<sup>11</sup> Bandi ya suku natu na nusu, ija roho ya uhai kulawa ka Mwenyezimungu iwengira ewa mashahidi wawiri-wa, ewo wakilamuka, wakimira. Wanu wakiwawona ware wakitetema pakulu futi.

<sup>12</sup> Ikisa, mashahidi ware wasikira shauti ulu kulawa binguni, ikiwambira javi: “Kwerani muje

---

\* **11:7** “Mpondo sarina mwinsho” ndi “Motoni”.

julu kuno!” Newo wakikwera binguni na wingu, kuno maaduwi wawo wakiwawona javi.

<sup>13</sup> Kwa wakati noure, cikilawirira kitikansi kikulu, cikidangula upande wakumi wa kaya ulu ire. Noco kitikansi-co wafwa wanu alufu saba. Na wanu sawafwire ware ukiwengira wofi na wakintukuza Nlungu wa mbinguni.

<sup>14</sup> Kwa javyo, ikipita hukumu yapiri-yi. Falakini yatatu ikuja bila kukawa.

*Baramanda yasaba isukula hukumu yatatu*

<sup>15</sup> Laika wasaba akibiya baramanda yake. Zisikirikana shauti ulu-ulu mbinguni zikamba:

“Ufalume wa duniya-yi, mwaneyewe ndi Mola wetu na Almasihi wake.  
Mola akuja kutawala daima milele!”

<sup>16</sup> Wazee shirini na wane wekare nviti mwawo mbere ya Mwenyezimungu ware, wasujudi, wamwabudu Mwenyezimungu,

<sup>17</sup> wakamba:

“Tukushukuru uwe, Mwenye,  
Mwenyezimungu, Mwenyé uwezo piya,  
Mwenyezimungu wa rero na wa ijana,  
konta kutwala uwezo wako nkulu,  
na kwanza kutawala!

<sup>18</sup> Kabila-zo zikimiwa nawe na kuja kukimiwa kwako.

Ndi wakati wako wakuwalamula wafwi,  
kuwaripa watumisi wako,  
minabii, watakatifu, na wenye kukwinshimu,  
watoto na wakulu.  
Ndi wakati wako wakuwadangula

piya wadangúla ardhi-yi!”

<sup>19</sup> Ikisa mbinguni, pafunguriwa mahala takatifu pa Mwenyezimungu, nkati ikiwoneka Kashoti ya Miyadi. Kwa javire, kukanza kumensa, kudidima giri-giri-giri, kitikansi, pamoja na nvula ya kugwa mawe mengi.

## 12

### *Mwanamuka na anasi*

<sup>1</sup> Niwona mbinguni alama ulu: nimmona mwanamuka mmoja avarire juwa, na mwezi kumaulu kwake, na nkiswa karikonga lemba ra nondwa kumi na mbiri.

<sup>2</sup> Ákiwa na mimba ulu, karibu yakupongola, na ákikuwa kwa sababu yakutabika malwazo a kupongola.

<sup>3</sup> Ikisa niwona mbinguni alama nyengine. Nimmona anasi nkulu, mweundu, wa viswa saba na manyanga kumi, na kila kiswa cikongiwa lemba.

<sup>4</sup> Nkira wake ukikweta nondwa za mbinguni upande watatu, akipakatisira pansi-pa. Anasi-yo kémira mbere ya mwanamuka akuka kupongola ire, ipate nakumpongola mwana-yo, ammize.

<sup>5</sup> Mwanamuka ire kampongola mwana nlume, ajire kutawala kabila-zi piya na ngombo wa cuma. Mwanawe ire akitwariwa ka Mwenyezimungu, akikaziwa pakiti cake.

<sup>6</sup> Mwanamuka ire akituwa akuka kulanga, mahala Mwenyezimungu kântengezere akarisiwe noko muda wa suku alufu na miyateni na sitini.

<sup>7</sup> Mbinguni ikizuka vita. Mikayilu na malaika wake wakanza vita na anasi. Anasi-yo novyo akitenda vita na malaika wake mashetwani,

<sup>8</sup> fala wakishindiwa, awapatire mahala tena mbinguni kure.

<sup>9</sup> Sambu akituwisiwa anasi nkulu ire, nyoka wa mida, wakwitiwa Shetwani na Ibilisi ire, mwenyé kuwatesa wanu mulumwengu-mu piya. Iye akipakatikira pansu na mashetwani wake wakipakatikira pansu pamoja neye.

<sup>10</sup> Ikisa nisikira shauti ulu mbinguni ikamba:

“Ufika wakati wakuvuka, na wa uwezo, na ufalume wa Nlungu wetu!

Ndi wakati wa mamulaka a Almasihi wake!

Konta katuwisiwa mwenyé kuwataja wanduzetu, awataja wanduzetu mbere ya Nlungu wetu usiku na nsana.

<sup>11</sup> Wanduzetu wanshinda julu ya damu ya Kondo,

julu ya ushahidi wa usemi wawereze,

na kwa sababu yakuwa tayari kulavya mainsha awo awe kafara.

<sup>12</sup> Basi, bingu zifurahi!

Na umwe mwikala bingu, furahini!

Fala umwe nrima na bahari, mulaniwe,

konta Ibilisi kakwisukirani na nyongo pakulu,

akwijiwa kuwa kabaki aba javi

(kushindiwa nfululu).”

<sup>13</sup> Anasi ire, pawonire kuwa kapakatisiriwa pansu, akanza kuntuwirira mwanamuka  mpongore mwana nlume ire.

<sup>14</sup> Fala mwanamuka ire kapewa mbawa mbiri za namwewe nkulu, ipate eruke oke kulanga, mahala pake pakusungiwa muda wa myaka mitatu na nusu, asimpate Nyoka ire.

<sup>15</sup> Ikisa nyuma ya mwanamuka ire, Nyoka ire akilavya maji nkanywa mwake kamba muto ipate anzamise.

<sup>16</sup> Fala ardhi insaidiya mwanamuka ire, ifungula kanywa, imiza maji alawire nkanywa mwa anasi are.

<sup>17</sup> Basi, anasi ire akikimiwa pakulu futi na mwanamuka ire, ndimana akuka mbere kutenda vita na ujukulu wake mwengine, ware wafuláta ámuri za Mwenyezimungu na wari waminifu ka ushahidi wa Insa.

<sup>18</sup> Anasi ire akimira nanyenje ya mwani.

## 13

### *Nyama wakulawa mbahari*

<sup>1</sup> Ikisa nimmona nyama mmoja akilawa mbahari. Ákiwa nawo manyanga kumi na viswa saba. Kila lunyanga karikonga lemba, na viswa vyake vyandikiwa mazina a masemo a kukufuru.

<sup>2</sup> Nyama wanimmonire-yo kanlanda suwi, maulu ake kanlanda dubu, na kanywa yake kanlanda simba. Anasi ire akingabizi nyama ire uwezo na mamulaka makulu a kutawala\* kamba waziri wake.

<sup>3</sup> Kiswa kimoja ca noyo nyama-yo cíkiwa kamba ciri na kijaraa kikulu futi cakuulaya, fala ciponesiwa! Wanu piya mulumwengu-mu watajabu pakulu, wakinfulata nyama ire.

---

\* **13:2** Kigeregu: “kiti cake”.

<sup>4</sup> Wakimwabudu anasi ire kwa kuwa kangabizi mamulaka nyama ire, na wamwambudu nyama ire, wakamba: “Nani aringana neyu nyama-yu? Nani akidiri kutenda naye vita?”

<sup>5</sup> Ikisa nyama ire akasiwa kusowera vinu vikulu-vikulu vya kukufuru, na kapewa mamulaka a kutenda kazi yake muda wa myezi arubaini na miwiri.

<sup>6</sup> Iye akambula kanywa yake, akisowera masemo a kunkufurira Mwenyezimungu, akifezeyi zina ra Mwenyezimungu na Nyumba yake Takatifu, pamoja na piya wari mbinguni.

<sup>7</sup> Nyama ire akasiwa kutenda vita na wanu watakatifu awashinde. Noyo kapewa mamulaka ataware kabila-zi piya, wanu piya, luga piya, pamoja na mataifa piya.

<sup>8</sup> Noyo nyama-yo akuja kwambudiwa na wanu piya wa mulumwengu-mu, ware sawandikiwe mazina awo nKitabu ca Uhai tangu mwanzo wa ulumwengu. Eco kitabu-co mwaneyewe ndi Kondoo aulaiwe.

<sup>9</sup> Ári na masikiro, asikire.

<sup>10</sup> Wapangiriwe kufungiwa, wafungiwa.

Wapangiriwe kuulaiwa na upanga, ibidi wolaiiwe na upanga.

Epa ndi pakuwabidi watakatifu kuhitamili na kutumaini†.

### *Nyama wakulawa bara*

---

† 13:10 Ona 14:12.

<sup>11</sup> Ikisa nimmona nyama mwengine akilawa bara, akikwera. Ákiwa nawo manyanga mawiri kamba a kondoo, fala akisowera kamba anasi.

<sup>12</sup> Iye ákiwa nawo piya mamulaka sawa-sawa a nyama wananzire kummona ire. Akilazimisha ulumwengu pamoja na wanu wari kuinshi nomu wamwambudu nyama wakwanza ire, noire aponesiwe kijaraa cakuulaya ire.

<sup>13</sup> Nyama wapiri-yu katenda maajuza makulu futi mbere ya wanu, anta na moto kesusa kulawa mbinguni ukisukira pansipa.

<sup>14</sup> Kwa sababu ya maajuza asiwe kutenda kwa zina ra nyama wakwanza ire, wanu wa mulumwengu-mu iye kawatesa. Kawamuru wantende swanamu kamba nyama wakwanza ire, ákiwa na kijaraa ca upanga akiinshi ire.

<sup>15</sup> Nyama ire kasiwa ammwesezere swanamu wawantendire wa nyama wakwanza ire ipate ampe mainsha asowere. Ikisa akamuru kuwa munu samwabudu noyo swanamu-yo onse ajuzi aulaiwe.

<sup>16</sup> Nyama wapiri ire akiwalazimisha wanu: wakulungwa na wasimana, matajiri na wamasikini, walungwana na watwana, piya wataiwe alama nkono nrero au pacenye.

<sup>17</sup> Na asiwepo munu wakukidiri kuuza wala wakuuzanya ikiwa aana noyo alama-yo. Noyo alama-yo ikiwa zina ra nyama-yo au isabu ya kwitika zina rake.

<sup>18</sup> Epa ndi paubidi wijiwifu. Ereriwa onse esabu mana a isabu ya noyo nyama-yo, kamana isabu-yi mana ake zina ra munu. Na isabu-yi ndi miya sita na sitini na sita (666).



# 14

## *Kondoo na wenye kutondoriwa na Mwenyezimungu*

<sup>1</sup> Ikisa nkati ya ruhuya-yi, nimmona Kondoo emire julu ya Mwango wa Ziyoni. Iye ákiwa pamoja na wanu alufu miya na arubaini na wane, piya wandikiwa pacenye zina ra Kondoo na ra Wawaye.

<sup>2</sup> Na nisikira shauti yakulawa binguni, ikinyangula kamba maji mengi akwisuka pariwe au kamba kudidima pakulu ka uwa. Shauti yanisikire-yo íkiwa kamba webii vyawebiya vityatya vyawo.

<sup>3</sup> Wanu ware wakimba nyimbo nyipya mbere ya kiti na ya viyumbe hai wane na mbere ya wazee. Awerepo munu wakukidiri kurifunda noyo nyimbo-yo, ila warifunda wanu alufu miya na arubaini na wane womboriwe mulumwengu-mu.

<sup>4</sup> Nowo ndi wákiwa swafi kamba wári wabikira na awákiwa nawo noda mmoyo. Ewo wanfulata Kondoo kakuka konse. Ewo wauziwa kati ya wanadamu, wawe wanu wa Mwenyezimungu na wa Kondoo kamba visumo vyakwanza kuvuniwa.

<sup>5</sup> Nkanywa mwawo aalawire masemo a ulongo, na awawere nawo anta kosa.

## *Habari za malaika watatu*

<sup>6</sup> Nimmona laika mwengine akiruka julu baidi, ákiwa nawo Habari Ngema ya faida milele, awereze wanu wekala mulumwengu-mu: wanu wa mataifa piya, kabila, luga, pamoja na jamaa piya.

<sup>7</sup> Iye kereza na shauti ulu, akamba javi:  
“Mwinshimuni Mwenyezimungu, ntukuzeni,

konta wakati wakulamula kwake ufika!  
Mwambuduni ire ombire bingu, ardhi, bahari,  
pamoja na miviriro ya maji!”

<sup>8</sup> Ikisa laika mwengine wapiri, kanfulata laika  
wakwanza ire, akamba:

“Kaya ulu ya Babiloniya idanguriwa nfululu!  
Iwashurutisa wanu wa kabila-zi piya  
kunywa vinyu ya nyongo ya Mwenyezimungu,  
kwa sababu ya lukware rake.”

<sup>9</sup> Na laika mwengine watatu, kawafulata malaika  
wenziwe, akikuwa akamba:

“Amwambudu onse nyama au swanamu wake,  
na akitaiwa alama yake pacenye au mmakono,

<sup>10</sup> noyo munu-yo akuja kunywa vinyu ya nyongo  
ya Mwenyezimungu,  
yakutengeziwa saisanganyiwe na kinu,  
nkikombe ca nyongo yake.

Na akuja kopepesiwa na moto na unga,  
mbere ya malaika matakatifu na mbere ya Kon-  
doo.

<sup>11</sup> Rosi ra moto rakuwopepesa rifuka milele ka  
milele.

Ware wamwambudu nyama na swanamu  
wake-wo

na wataiwa alama ya zina rake,  
awaja kupumula usiku na nsana.”

<sup>12</sup> Epa ndi pakubidi kuhitamili ka matakatifu  
wa Mwenyezimungu, ware wafulata ámuri za  
Mwenyezimungu na wantumaini Insa.

<sup>13</sup> Basi, nisikira shauti mmoja kulawa mbinguni  
ikamba: “Andika javi:

‘Kulawa sambi-pa, heri ware wafwa walungane  
na Mwenye Insa.’

‘Eyi ndi kweli’ amba ndi Roho wa Mwenyezimungu.

‘Ewo wapumuzika nkati ya kazi zawo, kanta vyawatendire viwafulata noko.’ ”

*Kuvuniwa ka ardhi*

<sup>14</sup> Ikisa, niwona wingu relupa, na julu ya noro wingu-ro, kekala Munu wakulandana na binadamu\*. Karikonga nkiswa lemba ra oru, na mmakono asukure mundu wakunoriwa.

<sup>15</sup> Ikisa akilawa laika mwengine Nyumba Takatifu, akikuwa na shauti ulu akimwambira ekare pawingu ire: “Pereka mundu wako-wo, ukavune† kanta wakati wakuvuniwa uwa tayari, vyakurya vitokota futi.”

<sup>16</sup> Basi, ire ekare pawingu ire akipereka mundu wake ure muardhi, kweli ardhi piya ikivuniwa.

<sup>17</sup> Ikisa nNyumba Takatifu mbinguni akilawa laika mwengine, asukure novyo mundu wakunoriwa.

<sup>18</sup> Ikisa akilawa laika mwengine pauralu wa kafara, iye ákiwa nawo uwezo julu ya moto. Akimwambira na shauti ulu laika asukure mundu wakunoriwa ire, akamba: “Pereka mundu wako wakunoriwa-wo, uvune ramu za uva za muardhi-zo, kanta zitokota‡.”

<sup>19</sup> Basi, laika ire akefya mundu wake ure muardhi, akivuna uva zire, akefyera munkindu nkulu wakukandiriwa uva. Nkindu-wo úkiwa nfano wa nyongo ya Mwenyezimungu.

---

\* **14:14** “Munu wakulandana na binadamu” ndi Binadamu wa Binguni, ndi Almasihi. Ona Daniyeli 7:13. † **14:15** “Ukavune” mana ake kuwalamula wanu. ‡ **14:18** “Zitokota” epa mana ake zisakula kulamuriwa.

<sup>20</sup> Uva-zo zikipondiwa munkindu úkiwa panja ya kaya ulu ire. Na munkindu-mo ilawa damu nyingi, ikitenda muto kiyasi ca urefu wa kilometa-turu miya natu na wica meturu mmoja na nusu§.

## 15

### *Nyimbo ya Musa na ya Kondoo*

<sup>1</sup> Ikisa niwona mbinguni alama nyengine, ulu na ya matajabisa: malaika saba wasukula balayi saba za mwinsho. Kwa nozo itimiziwa nyongo ya Mwenyezimungu.

<sup>2</sup> Niwona novyo kinu kamba bahari ya viduru yakusanganyiwa na moto. Karibu ya bahari ya viduru ire wemira wanu wânshindire nyama ire, na wânshindire swanamu wake, na wânshindire is-abu ikitika zina rake. Piya wasukula vityatya vyawapewe na Mwenyezimungu.

<sup>3</sup> Ewo wakimba nyimbo ya Musa, ntumisi wa Mwenyezimungu, na nyimbo ya Kondoo, wakamba javi:

“Mola, Mwenyezimungu, Mwenyé uwezo piya, kikulu na cakutajabisa ndi kazi yako!  
Njira zako ndi za shariya na za kweli,  
He, nfalume wa kabila-zi!

<sup>4</sup> Nani sakwinshimu, uwe Mola?  
Nani saasifu zina rako?  
Kamana uwe tu basi ndi takatifu!  
Kabila-zi piya zikuja kukutukuza mbere yako,  
konta vitendo vyako vya shariya vyolotiwa.”

---

§ 14:20 Kulawa pansu kuka julu ukifikirira kanywa ya kavalu.

### *Balayi saba*

<sup>5</sup> Bandi ya evyo, ninang'aniza mbinguni kati ya ema takatifu ya ushahidi, niwona mahala takatifu pakulu pafunguriwe!

<sup>6</sup> Na mahala takatifu pakulu pare wakilawa malaika saba wasukure balayi saba. Ewo wavala nguwo za linyu yakung'anira, na warifunga vikopa vya oru nvifuwa.

<sup>7</sup> Kati ya viyumbe hai wane ware, mmoja akiwapa malaika saba ware vikombe saba vya oru vyakwijala nyongo ya Mwenyezimungu, ire aishi daima milele.

<sup>8</sup> Na mahala takatifu pakulu pare pakijala rosi ra utukufu wa Mwenyezimungu pamoja na uwezo wake. Aapo munu akikidiri kwingira mure mpaka malaika wo-saba ware pawesire kutawanya balayi saba zire.

## 16

### *Hukumu za Mwenyezimungu*

<sup>1</sup> Sambu, nisikira shauti ulu ikilawa mahala takatifu pakulu pare, ikiwambira malaika saba ware javi: “Ukani na vikombe saba vya nyongo ya Mwenyezimungu-yi, mukamiminire mulumwengu.”

<sup>2</sup> Laika wakwanza akilawa, akuka na kikombe cake akimiminira mulumwengu. Na vijaraa vibaya vya makutuba vikiwalawa piya wanu wakiwa na alama ya nyama na wakimwabudu swanamu wake ire.

<sup>3</sup> Laika wapiri, kikombe cake cire akimiminira mbahari. Maji akitenda damu kamba ya mufwi, na viyumbe hai mbahari piya vikifwa.

<sup>4</sup> Laika watatu, kikombe cake cire akimiminira mmyuto pamoja na mmiviro ya maji, nemo mukitaduka damu.

<sup>5</sup> Ninsikira laika wa uwezo julu ya maji akimwambira Mwenyezimungu, akamba:

“Uwe ndi mwenyé shariya,  
uri rero na úkiwa ijana, Mwenyé Takatifu,  
kamana vinu-vi kuhukumu.

<sup>6</sup> Damu ya watakatifu na ya minabii wâtawanyanya,  
ntamana kuwanywesa damu.  
Eyo ndi majuzi awo.”

<sup>7</sup> Nisikira novyo shauti mmoja ikilawa pauralu wa kafara ikamba:

“Kweli-kwelini, Mola, Mwenyezimungu, Mwenyé  
uwezo piya,  
hukumu yako ndi ya kweli na ya shariya!”

<sup>8</sup> Laika waane ire, kikombe cake akimiminira julu ya juwa. Nero rikipewa kuwoca wanu na moto.

<sup>9</sup> Wanu wakociwa na ntukuta mwingi, wakikufurira zina ra Mwenyezimungu, ári na mamulaka julu ya eyi balayi-yi. Novyo-sivyo, awatubiye wala awantukuze Mwenyezimungu.

<sup>10</sup> Laika watanu, kikombe cake akimiminira pakiti ca nyama ire, na ufalume wake ukigwirira kuwa pakisi. Na wanu wakitafuna meno awo kwa kulwaziwa pakulu.

<sup>11</sup> Wakikufuru ka Nlungu wa binguni kwa malwazo awo are, na vijaraa pamu-pamu. Novyo-sivyo, awatubiye vitendo vyawo.

<sup>12</sup> Laika wasita, kikombe cake akimiminira julu ya muto nkulu wa Eufarati. Muto ure maji akikakama ipate itengeziwe njira ya mafalume wa malawira-juwa.\*

<sup>13</sup> Basi, niwawona mashetwani watatu wakuwalanda marambi, mmoja kalawa nkanywa mwa anasi, mwengine nkanywa mwa nyama, na mwengine nkanywa mwa nabii saari wakweli.

<sup>14</sup> Ewa mashetwani-wa wakitenda alama ziki-lawa mpaka ka mafalume wa mulumwengu-mu piya, ipate wajumulane watende vita suku ulu ya Mwenyezimungu, Mwenyé uwezo piya.

<sup>15</sup> Insa akamba:

“Onani, nukuja kamba mwivi, paragidiga!  
Heri ire mwenyé kurinang'anizira,  
ariturire nguwo zake zakutengeziwa zawenye.  
Aaja kuwa diki, wanu awawona aibu yake.”

<sup>16</sup> Sambu, mashetwani watatu ware wawajumanisa mafalume mahala pakwitiwa nkiebraniya “Harmagedoni”.

<sup>17</sup> Ikisa laika wasaba, kikombe cake akimi-minira julu. Na shauti ulu ikikuwa pakiti mahala takatifu pakulu, ikamba: “Visa kukuna.”

<sup>18</sup> Kukanza kumensa, kudidima gidi-gidi-gidi na randi, na cikitenda kitikansi kikulu pakulu sacinatenda tangu akumbiwa binadamu mulumwengu-mu.

---

\* **16:12** Mafalume wapate njira ngema ya kwenenda sana masurudadu wawo wakatende vita.

<sup>19</sup> Kaya ulu ya Babiloniya ikawanyika mafungu matatu, na makaya a mulumwengu-mu akidanguka. Basi, Mwenyezimungu akikumbukira piya madambi a kaya ulu ya Babiloniya, na akilazimisha inyweriwe nkaneka mwake vinyu ya nyongo ya Mwenyezimungu.

<sup>20</sup> Visirwa piya vikilainika, na myango aikiwoneka.

<sup>21</sup> Nvula ya mawe akuremera mpaka kilu arubaini akipakatika kulawa mbinguni akiwagwirira wanu. Wanu newo wákikufuru ka Mwenyezimungu kwa sababu ya balayi ya nvula ya mawe ire, konta íkiwa balayi ulu yakofya.

## 17

### *Reba nkulu na Nyama*

<sup>1</sup> Ikisa akinijira laika mmoja kati ya saba wâsukure vikombe saba ware, akisowera nomi javi: “Njo kuno! Nisaka nukolotere hukumu ya Reba nkulu ári kwikala karibu ya maji mengi\*.”

<sup>2</sup> Mafalume wa mulumwengu wawazingire naye, na wanu wekala mulumwengu-mu warewa vinyu ya uzinzi wake.”

<sup>3</sup> Basi, laika ire akitwala roho yangu mpaka nlanga. Nimmona mwanamuka ekare julu ya nyama wa rangi nyeundu. Nyama-yo amwijala mazina akukufuru ka Mwenyezimungu, iye ákiwa na viswa saba na manyanga kumi.

<sup>4</sup> Mwanamuka-yo kâvala kibwebwe ca rangi ya njambalãu na nyeundu, kâvala vifure vya oru na

---

\* **17:1** “Reba nkulu ári kwikala karibu ya maji mengi” mana ake ndi kaya ulu ya Babiloniya.



mawe a faida pakulu pamoja na nvaazi. Kâsukula mmakono kikombe ca oru, cakwijala usowezi wa matukano na ucafu wa uzinzi wake.

<sup>5</sup> Pacenye pake pândikiwa zina ra siiri:

“Babiloniya ulu, mama wa mareba na wa piya matukano a mulumwengu-mu.”

<sup>6</sup> Na nimmona mwanamuka ire karewa insambala damu ya watakatifu na damu ya mashahidi wa Insa. Panimmonire, nitajabu pakulu futi.

<sup>7</sup> Laika ire akinidairi: “Mbana unitajabu? Nukwambira mana a siiri a mwanamuka-yo, pamoja na ya nyama ansukure ári na viswa saba na manyanga kumi-yo.

<sup>8</sup> Nyama waummonire-yo ákiwa hai, fala sambikafwa. Kwa suku karibu, alawa nsimbo sarina mwinsho, akuka kuhukumu ya milele. Na wanu wa mulumwengu-mu, sawandikiwe mazina awo nKitabu ca Uhai tangu kumbiwa ka ulumwengu, wakuja kushanga, kwa kuwona kuwa nyama akiwa hai, ajire akifwa, fala akuja kulawirira tena upya.”

<sup>9</sup> “Epa ndi paubidi wijiwifu. Viswa saba vikolota myango saba yekarire mwanamuka ire. Vikolota novyo mafalume saba.

<sup>10</sup> Kati ya ewo, wagwa watanu, mmoja angari kutawala, na mwengine aanaja, fala paasaka kuja-po, akuja kwasiwa kutawala ka wakati aba.

<sup>11</sup> Nyama mweundu ákiwa hai afwire-yo ndi nfalume wanane. Iye aringana na mafalume saba wengine-wo, na akwisiriza kwaribika nfululu.

12 Manyanga kumi auwonire-yo ndi mafalume kumi saunamba kutawala ufalume wawo, fala wakuja kugabiziwa mamulaka a kutawala ka wakati aba, pamoja na nyama ire.

13 Mafalume kumi-wa wakuja kunuwiya kinu kimoja, uwezo wawo na mamulaka awo wakuja kungabizi nyama-yo.

14 Ewo wakuja kutenda vita na Kondoo, fala Kondoo-yo akuja kuwashinda, konta iye ndi Mwenye julu ya piya mamwenye, nfalume julu ya piya mafalume, na wari pamoja neye ndi wetiwe na Mwenyezimungu, watondoriwe, na waminifu.”

15 Ikisa laika kazidi kunereza: “Maji auwonire-yo ekarire reba-yo, mana ake ndi wanu wengi na junudi ya wanu na kabila pamoja na luga nyingi.

16 Manyanga kumi auwonire-yo<sup>†</sup> pamoja na nyama, ewo wakuja kumwina Reba-yo. Ewo wakuja kwaribu vyaari nawo piya, wamwasa diki. Wantafuna mwiri wake, na makongolo-yo wakwefya pamoto alungure.

17 Kamana Mwenyezimungu katula mpango wake nkati ya mawazo awo atende anzima yake. Ewo wakuja na wazo rimoja, na ufalume wawo wakumpa nyama-yo mpaka utimiziwe usemi wa Mwenyezimungu.

18 Na mwanamuka waummonire-yo ndi kaya ulu<sup>‡</sup> yawatawala mafalume wa mulumwengu-mu.”

---

<sup>†</sup> 17:16 Manyanga kumi akolota mafalume wawo wawaja kutawala nawo. <sup>‡</sup> 17:18 Kaya-yo ndi Roma.

# 18

## *Kugwa ka Babiloniya*

<sup>1</sup> Bandi ya evi, nimmona laika mwengine akisuka kulawa mbinguni na mamulaka makulu futi. Nuru ya utukufu wake ikimwarika ardhi.

<sup>2</sup> Akikuwa na shauti ulu, akamba:

“Kaya ulu ya Babiloniya igwa!  
Itaduka rumburo ra mashetwani,  
mahala pakutuwirira roho piya saziri swafi,  
kitundu ca kila nyamangalo saari swafi na  
wakukimisa.

<sup>3</sup> Evi vikuna konta kabila-zi piya azinywa vinyu ya  
nyongo ya Mwenyezimungu  
kwa sababu ya lukware rake.  
Mafalume wa mulumwengu-mu watenda naye  
lukware,  
na wenye kucuruza wa mulumwengu-mu  
walawirira kuwa matajiri  
kwa sababu ya mainsha ake a starehe pakulu.”

<sup>4</sup> Nisikira shauti nyengine ilawa mbinguni  
ikamba:

“Wanu wangu, lawani,  
musisanganyike naye kukola madambi ake,  
na balayi yake isije kukupatani.

<sup>5</sup> Kamana madambi ake akungiriwa mpaka binguni.

Mwenyezimungu kakumbukira vitendo vyake  
vya ubaya-vyo.

<sup>6</sup> Ntendeni kamba iye vyaatendire.

Riripirireni mara mbiri kwa ubaya watendire.

Noyo kaneka yawasanganyire wenziwe-yo,  
nsanganyireni iye novyo mara mbiri.

<sup>7</sup> Kamba vyaaridāire iye mwaneyewe akiinshi kwa kuvuza,

basi, sawa-sawa na kuvuza kwake,  
ntabisheni na muntaye uzuni.

Kwa kuwa awaza javi: ‘Niwa rainya pakiti cangu.  
Siri nankweli, sitabika tena!’

<sup>8</sup> Ndimana suku moja basi, ikuja balayi yake:  
kifo, kutabika, na njala,  
na akuja kociwa na moto,  
konta Mola Mwenyezimungu anlamure iye,  
ndi mwenyé uwezo nkulu.”

<sup>9</sup> Mafalume wa mulumwengu, ware watendire naye lukware na wakuwajibu kuvuza kwake, wakuja kunririra na kunjutira pawaja kuwona rosi ra moto waaja kulungula iye.

<sup>10</sup> Wakuja kwimira baidi koopa kutabika kwake, nakwamba:

“Kaya ulu, ilaniwe! Babiloniya, kaya ya uwezo, ilaniwe!  
Kamana kwa wakati mmoja tu basi ifika hukumu yake!”

<sup>11</sup> Wacuruzi wa mulumwengu wankurira na kurishuku kwa sababu zake, konta awawepo tena wanu wakuuza vinu vyawo:

<sup>12</sup> mizigo ya oru, parata, mawe a faida pakulu, nvaazi, linyu, nguwo za rangi ya njambalāu, seda, nguwo nyeundu, piya namuna za mbawo za kunuwira sana-sana, kila aina ya combo ca meno a nembo na cakuwajiwa ca muti cakuuziwa

gali, ca shaba, ca cuma, pamoja na ca mawe a marimore.

<sup>13</sup> Novyo kanela, vinu vyengine vyakunuwira, lubani, uvumba, sheru, vinyu, mafuta, ufu mwema, tirigu, ng'ombe, makondoo, makavalu, maringisho, pamoja na watwana.

<sup>14</sup> Wacuruzi wakwamba:

“Piya vinu vya mavuzo vyamukisakula pakulu vikwasani.

Na piya vinu vya kuvuza na utukufu wenu vikwasikani

na amuna namuna yakusinganira tena upya.”

<sup>15</sup> Wacuruzi walawirire kuwa matajiri julu ya kuworiza evi vinu-vi, wakuja kwimira baidi koopa kutabika kwake, na kurira na kurishuku, wakamba javi:

<sup>16</sup> “Dambi kaya ulu-yi, yakuvala nguwo za linyu, za rangi ya jambalãu na nyeundu, yakusitawiziwa na vifure vya oru, mawe ya faida pakulu, na mivaazi.

<sup>17</sup> Alaniwe konta ka wakati mmoja tu basi, mali mengi alainika!”

Na piya wenye kwenendesa mapaketi na mabahariya wawo, pamoja na wanu piya watenda kazi mbahari, wekala baidi.

<sup>18</sup> Pawawona rosi ra moto rikifuka, wakuwa wakwamba:

“Mahalani kairipo kaya ulu nyengine kamba-yi?”

19 Wáritaya vunvu patumela, kuno wakirira na wakirishuku, wakamba:

“Tlaniwe, kaya ulu-yi!

Julu ya uwezo wa utajiri wake, piya wari na mapaketi mbahari watajirika.

Dambi, kamana kwa ora mmoja, vilainika vinu piya!

20 Furahini julu ya kudanguka noyo kaya-yo, piya mbinguni!

Nomwe, watakatifu na mawalii na minabii, furahini,

konta Mwenyezimungu kahukumu kaya-yo kwa namuna vyaikutendireni umwe.”

21 Ikisa laika mmoja wa nguvu pakulu kanyanyula riwe rikulu kamba riwe rakusaya mafuluwela, akefya mbahari, akamba:

“Kwa nguvu nyingi kamba javi,

Babiloniya, kaya ulu pakulu

ndi vyaija kwefiwa pansi.

Na aishubutu kuwoniwa tena!

22 He, Babiloniya! Aishubutu kusikirikana nkati yako tena

shauti ya vityatya wala ya wembi,

wala ya furumbãu wala ya mabaramanda!

Aashubutu kuwoniwa nkati yako tena

mukazi anta mmoja wa ufundi anta mmoja!

Akusikirikana nkati yako tena

kuvuma mákina a kusaya mafuluwela!

23 Aushubutu kuwoneka tena nkati yako

nlangaza wa luj!

Na azisikirikana tena nkati yako  
 shauti za mpofi wala apofiwe!  
 Piya-vi vikuja kukuna konta  
 wacuruzi wako ndi wâwere wacuruzi maalumu  
 mulumwengu-mu,  
 na kwa usawi wako wanu wa mataifa piya wate-  
 siwa.  
 24 Na nkati yako\* isinganiwa damu ya minabii na  
 watakatifu,  
 na piya ware woláíwe mulumwengu-mu.”

## 19

### *Furaha mbinguni*

<sup>1</sup> Bandi ya evi, nisikira shauti ulu kamba ya  
 wanu wengi mbinguni, ikamba:

“Mwenyezimungu asifiwe! Kuvuka na utukufu  
 pamoja na uwezo, piya mwaneyewe Nlungu  
 wetu!

<sup>2</sup> Kamana kulamula kwake ndi ka kweli na ka  
 shariya:

kanhukumu Reba nkulu ire  
 akidanganya ulumwengu kwa vitendo vyake vya  
 lukware.

Kariripira kwa damu ya watumisi wake.”

<sup>3</sup> Mara yapiri wakamba:

“Mwenyezimungu asifiwe!  
 Rosi ra moto ritaiwe  
 rizidi kufuka daima milele!”

---

\* 18:24 Kigeregu: “yake”.

<sup>4</sup> Ikisa, wazee shirini na wane pamoja na viyumbe wane hai ware wakikokora, wakimwabudu Mwenyezimungu ekare pakiti, wakamba:

“Aamina! Mwenyezimungu asifiwe!”

<sup>5</sup> Na ilawa shauti pakiti pare, ikamba:

“Nsifuni Nlungu wetu,  
watumisi wake piya  
na wenye kumwishimu iye,  
ntoto kamba nkulu!”

<sup>6</sup> Ikisa nisikira shauti ikinyangula kamba wanu wengi, au kamba maji mengi akwisuka pariwe, au kamba kudidima kanguvu. Shauti-yo ikamba:

“Mwenyezimungu asifiwe!  
Atawala ndi Mola, Nlungu wetu,  
Mwenyé uwezo piya!

<sup>7</sup> Tinfurahikire, tintendere radi!  
Timwishimu,  
konta rifika jambo ra harusi ya Kondoo,  
na mwari wake wa harusi katengeziwa!

<sup>8</sup> Kavaziwa anzu ya linyu maalumu,  
nyepepe yakung'anira.”  
(Linyu ikolota vitendo vyema vyawatenda  
watakatifu\*.)

<sup>9</sup> Basi, laika ire akinambira:

---

\* **19:8** Watakatifu ndi wanu wa Mwenyezimungu.



“Andika javi: ‘Heri warifiwe kujambo ra sherehe ya harusi ya Kondoo!’ ”

Ikisa kanambira tena:

“Ewu ndi usemi wakweli wakulawa ka Mwenyezimungu.”

<sup>10</sup> Basi nikipokora mmaulu mwake nikiwambudu, falakini laika ire kanambira javi:

“Ona! Usinambudu! Niwa ntumisi wa Mwenyezimungu kamba vyauri uwe, na vyawari wanduzo wafulata ukweli wereze Insa.

Waujuzi kumwambudu ndi Mwenyezimungu.† Kamana ukweli wereze Insa ndi habari yawereze watumisi wake‡.”

### *Cakavalu nkavalu mwelupa*

<sup>11</sup> Sambu, niwona bingu iri wanzu, akilawirira kavalu mwelupa. Ampandire kavalu-yo akwitiwa “Mwaminifu na Nsema-kweli§”. Paalamula na paatenda vita, atenda kwa shariya.

<sup>12</sup> Maso ake akiwa kamba malulimi a moto, nkiswa mwake kavala vilemba vingi. Kandikiwa zina, fala zina-ro iye tu basi ndi akijiwa.

<sup>13</sup> Kavaziwa nguwo zakucovekiwa mudamu, na zina rake akitiwa “Usemi wa Mwenyezimungu.”

---

† **19:10** Ona 22:9. ‡ **19:10** Kigeregu: “Ushahidi wa Insa ndi roho wa kwereza habari ya Mwenyezimungu.” § **19:11** Ona 3:14.

14 Masurudadu wa mbinguni wakifulata, wawapandire makavalu welupa, ewo wavala linyu nyepepe maalumu nyelupa.

15 Nkanywa mwake ukilawa upanga wakunoriwa, ipate awaduru wanu wa mataifa piya. Neye akuja kuwatawala na ngombo ya Cuma. Na kamba munu vyaanyanda uva na maulu munkindu, iye akuja kuwanyanda na adhabu ya nyongo ya Mwenyezimungu, Mwenyé uwezo piya.

16 Anzu yake yaavarire yandikiwa, na mpaja wake wandikiwa usemi mmoja nowo javi:  
“NFALUME WA MAFALUME, NA MWENYE WA MAMWENYE!”

17 Ikisa nimmona laika mmoja emire pajuwa, akiwakuwira pakulu wanyuni piya wakiiruka julu kati-kati ya binguni, akiwambira:

“Njoni kuno! Jumulanani muje murye cakurya cingi ca Mwenyezimungu!

18 Njoni mutafune nyama ya mafalume, mafalume wa masurudadu, na wenye uwezo, pamoja na nyama ya makavalu, wacamakavalu pamoja na nyama ya wanu piya, watwana au walungwana, watoto au wakulu.”

19 Ikisa nimmona nyama, na niwawona mafalume wa mulumwengu-mu pamoja na masurudadu wawo, wajumulane wakitenda vita na cakavalu ampandire kavalu ire, pamoja na masurudadu wake.

20 Na nyama ire akikoriwa, pamoja na nabii nlongo âkitendanga maajuza makulu-makulu

mbere ya nyama ire. Julu ya noyo maajuza-yo, akiwatesanga wanu wákiwa na alama ya nyama ire wakimwabudu swanamu wake. Nyama pamoja na nabii nlongo, wo-wawiri wefiwa wari hai ntanda ra moto, tanda-ro rikikorera na unga.

<sup>21</sup> Masurudadu wa nyama ire pamoja na wa nabii nlongo ware, piya wólaiwa na upanga ulawire nkanywa mwa ire ampandire kavalu ire. Na wanyuni piya wakikuta nyama zawo.

## 20

### *Myaka alufu*

<sup>1</sup> Ikisa nimmona laika mmoja akisuka kulawa mbinguni, mmakono mwake kasukula nfungulo wa simbo sarina mwinsho pamoja na unyolo nkulu.

<sup>2</sup> Laika ire kankola anasi ákiwa nyoka wa mida, etika zina ra Shetwani na ra Ibilisi, akifunga muda wa myaka alufu mmoja,

<sup>3</sup> akimwefya nsimbo sarina mwinsho, akifunga nryango akimamatiza selu, ipate asiwatese tena wanu wa kabila piya mpaka itimu myaka alufu. Nakutimu noyo myaka-yo, ibidi afunguriwe wakati aba.

<sup>4</sup> Ikisa niwona viti, na wanu wekarire-wo wapewe mamulaka a kulamula. Niwona novyo roho za wanu watupuriwe viswa kwa kuwa walavye ushahidi wa Insa, wereze habari za Mwenyezimungu, sawamwambudire nyama ware wala swanamu wake, na sawawere nawo alama yake pacenye wala mmakono. Ewo waludira kuinshi tena upya, watawala pamoja na Insa myaka alufu.

<sup>5</sup> Wafwi wengine ware awaludire kuinshi tena mpaka ipite myaka alufu. Eku ndi kufufuka kakwanza.

<sup>6</sup> Heri na watakatifu ka ware wawere upande wa kufufuka kakwanza. Ka ewo, kifo capiri acina uwezo. Ila wakuja kuwa walongozi wa dini kuntumika Mwenyezimungu pamoja na Almasihi, na wakuja kutawala naye kwa muda wa myaka alufu mmoja.

### *Kushindiwa ka Ibilisi*

<sup>7</sup> Paija kutimiziwa myaka alufu-yo, Ibilisi akuja kufunguriwa kifungo cake.

<sup>8</sup> Akuja kupita akiwatesa wanu wa kabila piya nkati ya membe nne za duniya. Kabila-zo zikwitiwa Gog na Magog. Iye awajumanisa wanu wate nde vita, nowo wanu-wo isabu yawo ndi kamba nsanga wa mwani.

<sup>9</sup> Wakwera inti-yi mahala papana, wazunguriza kitongojo ca watakatifu wa Mwenyezimungu na kaya ulu yakupendiwa pakulu na Mwenyezimungu. Fala mbinguni wisuka moto, uwoca masurudadu ware piya.

<sup>10</sup> Ikisa Ibilisi akiwatesanga ire, akefiwa ntanda rakukorera moto na unga. Akisanganyiwa nopare pawêfiwe nyama pamoja na nabii nlongo ire. Ewo wakuja koopepesiwa usiku na nsana daima milele.

### *Kulamuriwa ka wafwi*

<sup>11</sup> Ikisa niwona kiti kikulu celupa, na nimmona ekarire-yo. Ardhi na bingu vitira mbere yake, na mahala pawo apawoneke tena.

<sup>12</sup> Mbere ya kiti cire, niwawona wafwi wemire, wakulu na watoto. Vikifunguka vitabu, na cikifunguriwa cengine novyo Kitabu ca Uhai. Na wafwi wakilamuriwa sawa-sawa kwa vitendo vyawo vyavyandikiwe nkati ya vitabu-vyo.

<sup>13</sup> Bahari ikiwapereka wafwi wake, Kifo cikiwapereka wafwi wake, na Kuzimu kukiwapereka wafwi wake. Na kila mmoja akilamuriwa kwa vitendo vyake.

<sup>14</sup> Kifo pamoja na Kuzimu vikwefiwa ntanda ra moto. Eci ndi kifo capiri kwa milele, ntanda ra moto.

<sup>15</sup> Basi, munu saandikiwe zina rake nKitabu ca Uhai onse, kéfiwa ntanda ra moto.

## 21

### *Bingu nyipya na ardhi nyipya*

<sup>1</sup> Sambu, niwona bingu nyipya na ardhi nyipya, kamana bingu yakwanza na ardhi yakwanza vilainika, na bahari aiwerepo tena.

<sup>2</sup> Na niwona kaya takatifu ya Yerusalemu nyipya ikisuka kulawa binguni ka Mwenyezimungu, yakusitawiziwa kamba mwari wa harusi vyaatengeziwa kuka kuwonana na nlumake.

<sup>3</sup> Na nisikira shauti ulu ikilawa pakiti, ikamba:

“Onani! Mekazi a Mwenyezimungu

awa kati ya wanadamu.

Iye akuja kuinshi nawo,

na ewo wakuja kuwa wanu wake.

Mwenyezimungu mwaneyewe akuwa pamoja nawo.

<sup>4</sup> Iye akuja kuwafuta masozi maso awo,

na acija kuwepo tena kifo,  
wala uzuni, wala kiriro, wala kulwaziwa,  
konta ulumwengu wakwanza upita.”

<sup>5</sup> Na ekare pakiti ire akamba: “Onani, nitenda vinu piya kuwa vipya!” Ikisa kanambira: “Andika, konta ewu ndi usemi kamili na wakweli.”

<sup>6</sup> Kanambira javi: “Vitimiziwa! Omi ndi Alufa na Omega, wa mwanzo na wa mwinsho. Omi ári na nyotwa nukumpa kunywa bure maji a miviriro wa uhai.

<sup>7</sup> Ashinda onse akuja kuriti evi vinu-vi, na kwake iye nukuja kuwa Mwenyezimungu, na kwangu omi, iye akuja kuwa mwanangu.

<sup>8</sup> Fala piya wanu sawarimba myoyo, sawanikubali, wabaya, visomi, wanu wa lukware, wanu waringiza vinu vya usawi, wanu wakwambudu maswanamu, pamoja na walongo piya, ewo wakuja kupata mahala pawo ntanda rakukorera moto na unga. Eci ndi kifo capiri.”

### *Yerusalemu nyipya*

<sup>9</sup> Ikisa kaja laika mmoja kati ya malaika saba, wákiwa nawo vikombe saba, wêjaze hukumu za mwinsho saba ware, iye akisowera nnomi, akamba: “Njo kuno! Uwe núkolotera mwari apofiwe na Kondoo.”

<sup>10</sup> Basi laika-yo akinilongoza kiroho mpaka julu ya mwango nkulu na nrefu, akinolotera kaya takatifu Yerusalemu, ikisuka mbinguni kulawa ka Mwenyezimungu.

<sup>11</sup> Ikiwa na utukufu wa Mwenyezimungu, kung'anira kwake kamba mawe a faida pakulu, kwa nfano yasipi, ya kulangala kamba kirilolo.

<sup>12</sup> Kaya-yo ízunguriziwa na ukuta nkulu na nrefu, íkiwa nawo miryango kumi na miwiri. Kila nryango laika mmoja, na kila nryango wandikiwa zina ra rikolo rimoja kati ya marikolo kumi na mawiri a ujukulu walziraeli.

<sup>13</sup> Upande wa malawira-juwa úkiwa na miryango mitatu, upande wa kibula miryango mitatu, upande wa suheli miryango mitatu, na upande wa maswera-juwa úkiwa na miryango mitatu.

<sup>14</sup> Ukuta-wo úkiwa na aliserusu kumi na mbiri. Na kila aliserusu yandikiwa zina ra walii mmoja kati ya mawalii kumi na wawiri wa Kondoo.

<sup>15</sup> Laika akisowera nami ire kâsukula kipimiro ca oru, ipate apime kaya ulu ire na miryango yake pamoja na ukuta wake.

<sup>16</sup> Kaya ire íkiwa na membe nne piya sawa-sawa, upana ukiringana na urefu. Kapima kaya ire na kipimiro cire, na kaya ire ikifika kilometuru alufu mbiri na miyateni. Urefu wake na upana wake pamoja na ujunda wake, piya víkiwa sawa-sawa.

<sup>17</sup> Na kapima ukuta wake, kawona upana wake ukifika meturu sitini na ntanu. Laika ire ákipima kamba vyawapima wanadamu.

<sup>18</sup> Vipama vya nowo ukuta-wo vijengiwa na mawe ya yasipi, na kaya-yo ijengiwa na oru maalumu yakuwonekera kamba viduru maalumu.

<sup>19</sup> Aliserusu ya ukuta wa noyo kaya-yo isitawiziwa na kila namuna ya mawe a faida pakulu.

Aliserusu yakwanza íkiwa ya mawe a yasipi, yapiri íkiwa ya mawe a safira, yatatu a kalkedoni, yane a zumaridi,

<sup>20</sup> yatanu a sardoniki, yasita a akiki, yasaba a kirisoritu, yanane a zabarajadi, yakenda a topazi, yakumi a kirosaparazu, yakumi na mmoja a yasinto, na yakumi na mbiri íkiwa ya mawe a ametisitu.

<sup>21</sup> Na miryango kumi na miwiri ítendiwa ya mivaazi kumi na miwiri, kila nryango útendiwa na nvaazi mmoja. Barabara maalumu ya noyo kaya-yo íkiwa ya oru maalumu, yakuwonekera kamba viduru.

<sup>22</sup> Nkaya-mo siwonire mahala takatifu anta pamoja, konta mahala takatifu pake ndi Mola Mwenyezimungu, Mwenyé uwezo piya, pamoja na Kondoo.

<sup>23</sup> Na kaya-yo aisakula juwa wala mwezi kumwarikira, konta cimwarikira ndi utukufu wa Mwenyezimungu, na mwenge wake ndi Kondoo.

<sup>24</sup> Mataifa akuja kwenendeswa kwa kumwarikiriwa na nuru ya noyo kaya-yo. Na mafalume wa mulumwengu-mu noyo kaya-yo wajisa mali\* yawo.

<sup>25</sup> Miryango ya kaya-yo aishubutu kufungiwa nsana, na auja kuwepo usiku.

<sup>26</sup> Na nkati ya kaya-yo, wanu wa kabila piya wajisa mali† yawo na inshima zawo.

<sup>27</sup> Na nkaya-mo acishubutu kwingira kinu kicafu wala akunisha munu kitendo ca haramu wala engira nlongo. Ila wandikiwe mazina awo

---

\* **21:24** Kigeregu: “utukufu”. † **21:26** Ona 21:24.



nKitabu ca Uhai ca Kondoo, nowo tu basi ndi wengira.

## 22

<sup>1</sup> Laika ire kanolotera muto mmoja wa maji a uhai, maji-yo akiwonekera kamba kirilolo, aki-lawa pakiti ca Mwenyezimungu na ca Kondoo.

<sup>2</sup> Muto-wo upita kati-kati ya barabara maalumu ya kaya-yo. Kila ng'ambu ya muto ikikula miti yakupa visumo vyakuwapa wanu uhai. Ikipa visumo mara kumi na mbiri kila mwaka, mara mmoja kila mwezi. Na masamba a muti-wo ak-itibu kabila piya.

<sup>3</sup> Nkaya-mo acikiwepo kinu cakuulaniwa na Mwenyezimungu. Cikuja kuwepo kiti ca Mwenyezimungu na ca Kondoo, na watumisi wake wakuja kumwambudu iye.

<sup>4</sup> Wakuja kummona uso wake, na zina rake rikuja kupamikiwa pacenye pawo.

<sup>5</sup> Usiku awuja kuwapo. Awuja kusakikana nlangaza wa mwenge wala wa juwa, konta Mola Mwenyezimungu amwarika julu yawo ewo. Na ewo wakuja kutawala daima milele.

### *Kuja ka Insa*

<sup>6</sup> Ikisa, laika ire kanambira javi: “Ewu ndi usemi kamili na wakweli. Mola, Mwenyezimungu awa-longoza minabii kiroho, kampereka laika wake aje awereze watumisi wake vija kukuna suku karibu.”

<sup>7</sup> Insa akwamba: “Onani, nukuja bila kukawa! Heri mwenyé kifulata usemi ubushuriwe nkitabu-mu.”

<sup>8</sup> Omi Yahaya ndi niwonire na ndi nisikire evi vinu-vi. Panisikire na paniwonire, nigwa ipate nimwambudu noire laika akinolotera evi vinu-vi ire.

<sup>9</sup> Fala iye kanambira tena: “Usinambudu, niwa ntumisi wa Mwenyezimungu kamba vyauri uwe-po pamoja na wanduzo minabii, na kamba piya wafulata usemi wa eci kitabu-ci. Waujuzi kumwambudu ndi Mwenyezimungu\*.”

<sup>10</sup> Ikisa tena laika ire kanituma javi: “Usemi ubushuriwe nkitabu-mu, usiture kuwa kinu ca siiri, kamana wakati wakukuna piya-vyo uwa karibu.

<sup>11</sup> Munu mbaya atende ubaya, na mmadambi akore dambi. Mwenyé kutenda wema atende wema, na takatifu onse awe takatifu.”

<sup>12</sup> Insa akamba: “Onani! Nukuja bila kukawa. Zawadi yangu iwa nomi, nukuja kumpa kila mmoja kwa kazi yake.

<sup>13</sup> Omi ndi Alufa na Omega, wa mwanzo na wa kwisiriza, wa kwanza na wa mwinsho.

<sup>14</sup> Heri wenye kuswafi nguwo zawo, wapate haki ya kupita pamiryango kwingira nkaya ulu, na kurya kisumo ca Muti wa Uhai.

<sup>15</sup> Fala panja ya kaya ulu-yo, wakuja kubaki piya wari kamba umbwa: wasawi, wenye lukware, visomi, wenye kwambudu milungu sairi ya ukweli, na ware piya wakuwajibu ulongo na watenda vyakulongopa.

<sup>16</sup> Omi Insa nimpereka laika wangu apite akilavya ushahidi evi vinu-vi kwenu umwe mmajamati. Omi niwa nzipe wa rikolo ra Daudi,

---

\* 22:9 Ona 19:10.

na novyo niwa ujukulu wake. Omi ndi kamba ng'andu uwala vú.†”

17 Roho Takatifu pamoja na Mwari harusii wamwambira Insa javi: “Njo!” Munu asikira evi, neye novyo ambe: “Njo!” Ari na nyotwa, afike karibu. Asakula maji a uhai, apate bure.

### *Vyakulaizira*

18 Omi Yahaya nankulavya ushahidi ka piya wenye kusikira usemi ubushuriwe nkitabu-mu, nukwamba: “Ikiwa munu kongeza usemi mmojawapo nkitabu-mu, Mwenyezimungu amongeza balayi zaandikiwe nkitabu-mu.

19 Na ikiwa munu kalavya usemi mmojawapo ubushuriwe nkitabu-mu, Mwenyezimungu neye alavya upande wake mMuti wa Uhai na alavya novyo upande wake nKaya Takatifu. Tamaa za nowo upande-wo zandikiwa nkitabu-mu.”

20 Shahidi‡ wa piya eya mambo-ya akwamba: “Aye! Nukuja bila kukawa!” Aamina§! Njo, Mwenye Insa!

21 Rehema ya Mwenye Insa iwe namwe piya.

---

† 22:16 Kamba ng'andu vyauri alama ya suku nyipya, kwa namuna mmoja Insa ndi alama yolota suku nyipya ya Mwenyezimungu. ‡ 22:20 “Shahidi wa piya eya mambo-ya” ndi Insa. § 22:20 “Aamina” mana ake “Viwe novyo!”.

## **Habari Ngema New Testament in Mwani**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mwani

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mwani

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b59c64ed-0fe2-582b-99e7-8752eb16e763